

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 26 (1958)  
**Heft:** 7

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

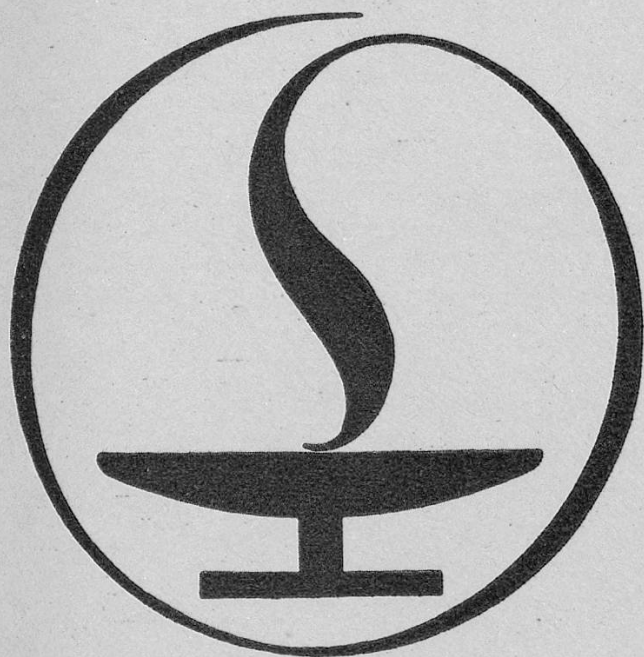
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

XXVI. JAHRGANG / ANNEE / YEAR



EINE MONATSSCHRIFT. REVUE MENSUELLE. A MONTHLY

DER KREIS  
LE CERCLE  
THE CIRCLE

No 7 / 1958

## Abonnenten in Deutschland

die nach Karlsruhe einzahlen, vergessen vielfach, dass der Abonnementspreis für den Bezug innerhalb Deutschlands seit Januar 1958 jährlich DM 35.— beträgt, worauf sie im «Kleinen Blatt» im Dezember 1957 schonend vorbereitet wurden. Wir bitten alle, welche die Preiserhöhung übersehen haben, den Restbetrag vor Mitte September einzuzahlen, damit keine Verzögerung in der Zustellung der neuen Ausweiskarten eintreten muss.

---

Our bound former volumes are something to enjoy on your holidays. They contain a large amount of excellent reading matter in all three languages. You will also enjoy the many pictures. These volumes make very good presents for your friends or for people you would like to have first-class information.

Volumes 1952—1957

each volume Sfr. 30.— or 7 dollars.

When ordering three volumes at the same time you can deduct 20% from the price. The number of bound volumes available is limited — an early order is therefore to be recommended.

---

## N'oubliez pas

que les numéros reliés du «Cercle» constituent une excellente lecture de vacances. Ils contiennent quantité de choses intéressantes nous concernant, de courtes histoires et des poèmes en trois langues, à côté de nombreuses photos et gravures. Ce sont également des cadeaux bienvenus nus de nos amis de partout, ou de personnes sans parti pris désirant s'informer à notre sujet. Nous vous expédions ces volumes par retour du courrier contre remboursement ou contre paiement préalable à notre compte de chèques postaux, éventuellement aussi contre paiement en espèces étrangères, plus 50 centimes de frais de port et d'emballage par volume.

Années 1952 à 1957: 30 francs le volume.

En cas d'achat de 3 volumes en une fois, 20% de rabais.

---

## Welsche und französische Kameraden,

welche die deutsche Sprache beherrschen, bitten wir, ihre Briefe an uns deutsch zu schreiben, es erleichtert uns die Büro-Arbeiten. Wir danken herzlich.



Redaktion: Postfach Fraumünster 547 Zürich 22

Rédaction: Case postale Fraumünster 547 Zürich 22

Postcheckkonto: / Compte de chèques postaux

Lesezirkel «Der Kreis», Zürich VIII 25753

Abonnementspreis inclusive Porto, vorauszahlbar:

Prix de l'abonnement, port inclus, payable à l'avance:

Schweiz/Suisse: ½ Jahr Fr. 19.— 1 Jahr Fr. 35.—

Neu-Abonnenten in der Schweiz: Eintrittsgebühr: Fr. 10.—

Ausland: als Drucksache 1 Jahr Fr. 30.—

Etranger: comme imprimé 1 année Fr. 30.—

Abroad: as printed matter 1 year £ 3.— \$ 7.—

als verschlossener Brief 1 Jahr Fr. 45.—

sous lettre fermée 1 année Fr. 45.—

by letter 1 year £ 4.— \$ 11.—

